

# Publikatieblad

## van de Europese Gemeenschappen

20e jaargang nr. L 180

20 juli 1977

Uitgave in de Nederlandse taal

### Wetgeving

Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
★	Verordening (EEG) nr. 1609/77 van de Raad van 18 juli 1977 tot handhaving van het vergunningstelsel voor de invoer in Duitsland, de Benelux, Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk van bepaalde kledingstukken van brei- of haakwerk, van oorsprong uit de Republiek Singapore . . . . .	1
★	Verordening (EEG) nr. 1610/77 van de Raad van 18 juli 1977 tot tijdelijke en volledige schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor bepaalde haring bestemd voor de verwerkende industrie . . . . .	2
	Verordening (EEG) nr. 1611/77 van de Commissie van 19 juli 1977 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge . . . . .	4
	Verordening (EEG) nr. 1612/77 van de Commissie van 19 juli 1977 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout . . . . .	6
★	Beschikking nr. 1613/77/EGKS van de Commissie van 15 juli 1977 houdende wijziging van Beschikking 73/287/EGKS betreffende cokeskolen en cokes bestemd voor de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap . . . . .	8
	Verordening (EEG) nr. 1614/77 van de Commissie van 19 juli 1977 houdende vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden . . . . .	10
	Verordening (EEG) nr. 1615/77 van de Commissie van 19 juli 1977 houdende vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad . . . . .	12
	Verordening (EEG) nr. 1616/77 van de Commissie van 19 juli 1977 houdende wijziging van de heffingen die bij invoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten van toepassing zijn . . . . .	14

1

(Vervolg z.o.z.)

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

77/466/EEG :

Beschikking van de Commissie van 1 juli 1977 met betrekking tot de vaststelling van de minimumverkoopprijs van de boter voor de vierenvijftigste bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 232/75 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving . . . . . 16

77/467/EEG :

★ Aanbeveling van de Commissie van 6 juli 1977 gericht tot de Lid-Statens betreffende de voorbereiding op het beroepsleven van werkloze of door werkloosheid bedreigde jongeren . . . . . 18

77/468/EEG :

Beschikking van de Commissie van 6 juli 1977 betreffende de vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer voor de zesentachtigste deelinschrijving voor witte suiker krachtens Verordening (EEG) nr. 2101/75 . . . . . 24

77/469/EEG :

Beschikking van de Commissie van 6 juli 1977 betreffende de vaststelling van het maximumbedrag van de premie voor witte suiker voor de openbare inschrijving krachtens Verordening (EEG) nr. 1320/77 . . . . . 25

77/470/EEG :

Beschikking van de Commissie van 8 juli 1977 houdende de intrekking van de in Verordening (EEG) nr. 1286/77 bedoelde openbare inschrijving voor de levering van magere-melkpoeder als voedselhulp . . . . . 26

77/471/EEG :

★ Achttiende richtlijn van de Commissie van 11 juli 1977 tot wijziging van de bijlagen bij Richtlijn 70/524/EEG van de Raad betreffende toevoegingsmiddelen in de diervoeding . . . . . 27

## I

*(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)*

**VERORDENING (EEG) Nr. 1609/77 VAN DE RAAD**

van 18 juli 1977

**tot handhaving van het vergunningenstelsel voor de invoer in Duitsland, de Benelux, Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk van bepaalde kledingstukken van brei- of haakwerk, van oorsprong uit de Republiek Singapore**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,  
Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1439/74 van de Raad van 4 juni 1974 inzake de gemeenschappelijke regeling voor de invoer<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 13,

Na overleg in het bij artikel 5 van die verordening ingestelde Raadgevend Comité,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 1217/77<sup>(2)</sup> een vergunningenstelsel heeft ingesteld voor de invoer in Duitsland, de Benelux, Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk van bepaalde kledingstukken van brei- of haakwerk, van oorsprong uit de Republiek Singapore;

Overwegende dat de factoren die tot het invoeren van deze regeling hebben geleid nog steeds aanwezig zijn

en dat het derhalve noodzakelijk is dat de regeling tot en met 31 december 1977 van kracht blijft,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Het bij Verordening (EEG) nr. 1217/77 ingestelde vergunningenstelsel voor de invoer in Duitsland, de Benelux, Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk van bepaalde kledingstukken van brei- of haakwerk, van oorsprong uit de Republiek Singapore, blijft van kracht tot en met 31 december 1977.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 21 juli 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 juli 1977.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

A. HUMBLET

<sup>(1)</sup> PB nr. L 159 van 15. 6. 1974, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 140 van 8. 6. 1977, blz. 17.

## VERORDENING (EEG) Nr. 1610/77 VAN DE RAAD

van 18 juli 1977

**tot tijdelijke en volledige schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor bepaalde haring bestemd voor de verwerkende industrie**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 28,

Na raadpleging van de Commissie,

Overwegende dat de voorzieningssituatie van de Gemeenschap voor de in deze verordening bedoelde produkten is verslechterd ingevolge de maatregelen tot instandhouding van de haringstand ;

Overwegende dat om deze situatie te verhelpen, de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor deze produkten tijdelijk volledig dienen te worden geschorst,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

### *Artikel 1*

Met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze verordening en tot en met 31 december 1977 worden de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor onderstaande produkten volledig geschorst :

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
ex 03.01 B II a) en B II b) 7	Filets van haring, vers, gekoeld of bevroren, bestemd voor de verwerkende industrie (a)
ex 03.02 A I a)	Haring, gedroogd, gezouten of gepekeld, in gehele staat, ook indien ont-daan van kop of in moten gesneden, bestemd voor de verwerkende industrie (a)
ex 03.02 A II d)	Filets van haring, gedroogd, gezouten of gepekeld, bestemd voor de verwerkende industrie (a)
ex 16.04 C II	Haringlappen, bereid of verduurzaamd in azijn, in vaten of andere verpakkingen met een netto-inhoud van 10 kg of meer, bestemd voor de verwerkende industrie (a)
ex 16.04 C II	Haring, gekruid en gezouten, in vaten, bestemd voor de verwerkende industrie (a)

(a) Voor deze schorsingen stellen de bevoegde autoriteiten de voorwaarden en bepalingen vast.

### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 juli 1977.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

A. HUMBLET

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 1611/77 VAN DE COMMISSIE**

van 19 juli 1977

**houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-  
lijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3138/  
76<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn  
bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries  
en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld door Ver-  
ordening (EEG) nr. 1882/76<sup>(3)</sup> en alle latere verorde-  
ningen die deze hebben gewijzigd ;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1882/76 uiteengezette bepalingen op deaanbodsprijzen en de dagprijzen waarvan de Commis-  
sie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen van de  
thans van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in  
de bijlage van de onderhavige verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c),  
van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde pro-  
dukten te innen heffingen zijn vastgesteld in de bijge-  
voegde tabel.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 1977.

*Voor de Commissie**De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 354 van 24. 12. 1976, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 206 van 31. 7. 1976, blz. 62.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 juli 1977 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(RE/ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	98,29
10.01 B	Harde tarwe („durum“)	143,64 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Rogge	81,79 <sup>(6)</sup>
10.03	Gerst	78,37
10.04	Haver	67,91
10.05 B	Mais, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	80,21 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	81,18 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorgho	83,38 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andere granen	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	149,78
11.01 B	Meel van rogge	126,66
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	233,14
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	160,07

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO ingevoerd in de overzeese departementen van de Franse Republiek, wordt de heffing overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 706/76 met 6 rekeneenheden per ton verminderd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,50 rekeneenheid per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 2754/75 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1612/77 VAN DE COMMISSIE**

van 19 juli 1977

**houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-  
lijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3138/  
76<sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,Overwegende dat de premies, die aan de heffingen  
voor granen en mout dienen te worden toegevoegd,  
werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 1883/  
76<sup>(3)</sup> en alle latere verordeningen die deze hebben  
gewijzigd;Overwegende dat, in functie van de cif-prijzen en de  
cif-prijzen op termijn van deze dag, de premies dieaan de heffingen worden toegevoegd en die van  
kracht zijn, moeten worden gewijzigd volgens de ta-  
bellen in de bijlage bij deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*Het barema der premies die aan de vooraf vastgestelde  
heffingen worden toegevoegd voor het invoeren van  
granen en mout, bedoeld onder artikel 15 van Veror-  
dening (EEG) nr. 2727/75, wordt vastgesteld zoals  
aangeduid in de bijgevoegde tabellen van deze veror-  
dening.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 1977.

*Voor de Commissie**De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 354 van 24. 12. 1976, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 206 van 31. 7. 1976, blz. 64.



## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 juli 1977 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout

## A. Granen en meel

(RE/ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
		7	8	9	10
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B	Harde tarwe („durum“)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0,73	0,73	0,73
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	0	0	0	0

## B. Mout

(RE/ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.	4 <sup>e</sup> term.
		7	8	9	10	11
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

**BESCHIKKING Nr. 1613/77/EGKS VAN DE COMMISSIE**

van 15 juli 1977

houdende wijziging van Beschikking 73/287/EGKS betreffende cokeskolen en cokes bestemd voor de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, met name artikel 95, eerste lid,

Gelet op het advies van het Raadgevend Comité,

Gezien het advies van de Raad,

Overwegende dat Beschikking 73/287/EGKS van de Commissie van 25 juli 1973 betreffende cokeskolen en cokes bestemd voor de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking nr. 751/77/EGKS<sup>(2)</sup>, waarvan de geldigheid op 31 december 1978 afloopt, in haar artikelen 1 en 7 bepaalt dat de hoogte van de afzetsteun en de bijdragen tot de communautaire financiering verschuldigd door de Lid-Staten en de ijzer- en staalindustrie in 1978 moeten worden verminderd, waarbij deze vermindering de „degressiviteit” vertegenwoordigt;

Overwegende dat onzekerheid bestaat wat betreft de omstandigheden waaronder in geval van een te snelle of te grote vermindering van de productiecapaciteit van de Gemeenschap de voorziening met cokeskolen uit derde landen zou gaan plaatsvinden; dat er nog steeds beperkingen bestaan op het gebied van de handelspolitiek; dat deze onzekerheid en beperkingen zouden blijven bestaan tijdens de periode na 31 december 1978; dat de geldigheidsduur van Beschikking 73/287/EGKS in haar geheel dient te worden verlengd, ten einde de betrokken doelstellingen tot 31 december 1981 te kunnen verwezenlijken;

Overwegende dat op het gebied van de afzetsteun, de toepassing van de oorspronkelijk voor 1978 voorziene gereduceerde bedragen de doeltreffendheid van de regeling zodanig zou verminderen dat de verwezenlijking van de betrokken doelstellingen in gevaar komt; dat dezelfde redenering geldt voor 1979; dat het derhalve wenselijk is de degressiviteit voor 1978 te laten vervallen en in 1979 dezelfde bedragen van de afzetsteun toe te passen als in 1978;

Overwegende dat handhaving van de afzetsteun op volledige hoogte vereist dat de wijze van financiering van het speciale fonds dat van toepassing is in 1977 moet worden gehandhaafd in 1978 en 1979;

Overwegende dat de Raad een eensluitend advies heeft uitgebracht met betrekking tot de verlenging

van de huidige regeling tot 1981; dat de Raad evenwel vóór eind 1979 het systeem van de afzetsteun, toepasselijk in 1980 en 1981, aan een hernieuwd onderzoek denkt te onderwerpen zonder nochtans vooruit te lopen op het vraagstuk van de degressiviteit voor deze twee jaar;

Overwegende dat de steun en bijdragen zijn uitgedrukt in Europese rekeneenheden (ERE) vanaf 1 januari 1976, overeenkomstig Beschikking nr. 2963/76/EGKS van de Commissie van 1 december 1976 houdende wijziging van Beschikking 73/287/EGKS<sup>(3)</sup>;

Overwegende dat de rapporten bedoeld in de artikelen 10 en 11 eveneens aan het Europese Parlement moeten worden voorgelegd;

Overwegende dat de handelingsbevoegdheden die vereist zijn voor de instelling van deze regeling niet in het Verdrag zijn vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Beschikking 73/287/EGKS wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1, sub b), wordt als volgt gelezen:

„een afzetsteun voor leveringen naar een ver van het productiebekken verwijderd gebied en voor leveringen in het kader van het intercommunautaire handelsverkeer. Deze steun kan maximaal drie rekeneenheden (d.w.z. 3,165 ERE vanaf 1 januari 1976) per ton cokeskolen bedragen voor leveringen aan die fabrieken die over rechtstreekse bevoorradingsmogelijkheden over zee beschikken, in de overige gevallen kan de steun maximaal 1,60 RE (d.w.z. 1,688 ERE vanaf 1 januari 1976) per ton kolen bedragen. Deze bedragen zijn van toepassing tot en met 31 december 1979, onverminderd het bepaalde in artikel 10. De verschillende steunverlening van een regering mag niet tot een discriminerende behandeling van leveringen van de kolenmijnondernemingen leiden.”.

2. Artikel 7, lid 2, wordt als volgt gelezen:

„Het speciaal fonds wordt gefinancierd als volgt:

a) De bijdrage van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal bedraagt:

<sup>(1)</sup> PB nr. L 259 van 15. 9. 1973, blz. 36.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 91 van 13. 4. 1977, blz. 7.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 338 van 7. 12. 1976, blz. 19.

- voor 1973 0,266 RE per ton kolen, d.w.z. maximaal 4 miljoen RE ;
  - voor 1974 0,333 RE per ton kolen, d.w.z. maximaal 5 miljoen RE ;
  - voor 1975 0,400 RE per ton kolen, d.w.z. maximaal 6 miljoen RE ;
  - voor 1976, 1977, 1978 en 1979 0,422 ERE per ton kolen, d.w.z. maximaal 6,33 miljoen ERE per jaar.
- b) De Lid-Staten dienen de volgende totale bijdragen te verstrekken op basis van de in lid 3 aangegeven sleutel :
- voor 1973 0,627 RE per ton kolen, d.w.z. maximaal 9,4 miljoen RE ;
  - voor 1974 0,560 RE per ton kolen, d.w.z. maximaal 8,4 miljoen RE ;
  - voor 1975 0,493 RE per ton kolen, d.w.z. maximaal 7,4 miljoen RE ;
  - voor 1976, 1977, 1978 en 1979 0,520 ERE per ton kolen, d.w.z. maximaal 7,807 miljoen ERE per jaar.
- c) De totale bijdrage van de ijzer- en staalindustrie, die niet betrokken is bij artikel 6, tweede lid, bedraagt :
- voor 1973, 1974 en 1975 1,107 RE per ton kolen, d.w.z. maximaal 16,6 miljoen RE per jaar ;
  - voor 1976, 1977, 1978 en 1979 1,168 ERE per ton kolen, d.w.z. maximaal 17,52 miljoen ERE per jaar.

Het totale bedrag van de bijdrage wordt op basis van het verbruik van hoogovenscokes over de ondernemingen van de ijzer- en staalindustrie verdeeld.

De bijdrage van de ijzer- en staalindustrie voorzien in artikel 6, tweede lid, wordt berekend op basis van het tarief per verbruikte ton van toepassing voor de andere ondernemingen.”.

3. Artikel 10, lid 2, laatste zin, wordt als volgt gelezen :

„Zij stelt deze aangelegenheid onmiddellijk aan de orde bij de Raad en het Europese Parlement.”.

4. In artikel 11, lezen :

„De Commissie brengt de Raad en het Europese Parlement periodiek verslag uit over de toepassing .....

5. Artikel 13, in fine, wordt als volgt gelezen :

„De geldigheid van deze beschikking loopt af op 31 december 1981.

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.”.

#### *Artikel 2*

Deze beschikking is van toepassing vanaf haar publicatie in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 juli 1977.

*Voor de Commissie*

Guido BRUNNER

*Lid van de Commissie*

## VERORDENING (EEG) Nr. 1614/77 VAN DE COMMISSIE

van 19 juli 1977

houdende vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad  
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging  
van een gemeenschappelijke ordening der markten in  
de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1707/73<sup>(2)</sup>, inzonderheid op  
artikel 27, lid 4,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in  
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vast-  
gesteld door Verordening (EEG) nr. 1443/77<sup>(3)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1585/  
77<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1443/77 genoemde voorschriften en uitvoe-

ringsbepalingen op de gegevens waarover de Commis-  
sie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft  
tot wijziging van het op dit tijdstip geldende bedrag  
van de steun in de zin als vermeld in de bijlage bij  
deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het bedrag van de in artikel 27 van Verordening nr.  
136/66/EEG bedoelde steun wordt vastgesteld in de  
tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 1977.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 175 van 29. 6. 1973, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 161 van 1. 7. 1977, blz. 31.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 175 van 15. 7. 1977, blz. 20.

*BIJLAGE*

bij de verordening van de Commissie van 19 juli 1977 houdende vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

Bedragen van de steun voor kool- en raapzaad (nr. ex 12.01 van het gemeenschappelijk douanetarief) en voor zonnebloempitten (nr. ex 12.01 van het gemeenschappelijk douanetarief) van toepassing vanaf 20 juli 1977 (RE / 100 kg)

	Kool- en raapzaad	Zonnebloempitten
Bedragen van de steun	7,830	10,093
Bedragen van de steun bij vooruitfixering :		
— voor de maand juli 1977	7,830	10,093
— voor de maand augustus 1977	7,830	9,890
— voor de maand september 1977	8,134	10,094
— voor de maand oktober 1977	8,585	9,765
— voor de maand november 1977	8,889	—
— voor de maand december 1977	9,193	—

## VERORDENING (EEG) Nr. 1615/77 VAN DE COMMISSIE

van 19 juli 1977

## houdende vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad  
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging  
van een gemeenschappelijke ordening der markten in  
de sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1707/73 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad  
van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen  
voor kool- en raapzaad <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Verordening (EEG) nr. 3477/73 <sup>(4)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2300/73 van de  
Commissie van 23 augustus 1973 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de differentiële bedragen voor  
kool- en raapzaad alsmede intrekking van Verorde-  
ning (EEG) nr. 1464/73 <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1234/77 <sup>(6)</sup>, en met name op  
artikel 9, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Commissie, op grond van artikel  
9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2300/73 de we-  
reldmarktprijs voor kool- en raapzaad moet vaststel-  
len;

Overwegende dat de wereldmarktprijs wordt vastge-  
steld overeenkomstig de bepalingen en criteria die  
nog eens zijn opgesomd in Verordening (EEG) nr.  
1443/77 van de Commissie van 30 juni 1977 houdende  
vaststelling van het bedrag van de steun in de sec-  
tor oliehoudende zaden <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1614/77 <sup>(8)</sup>;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 1977.

Overwegende dat, met het oog op een normale wer-  
king van het stelsel, voor de berekening van de we-  
reldmarktprijs

- voor de munteenheden waartussen een contante  
maximummarge op een bepaald moment van  
2,25 % wordt gehandhaafd een omrekeningskoers  
die is gebaseerd op de effectieve pariteit, en
- voor de andere munteenheden een omrekenings-  
koers die is gebaseerd op het rekenkundig gemid-  
delde van de contante wisselkoersen die voor elk  
van deze munteenheden gedurende een bepaalde  
periode ten opzichte van de in de voorgaande  
alinea bedoelde munteenheden van de Gemeen-  
schap zijn geconstateerd,

dient te worden aangehouden;

Overwegende dat toepassing van deze bepalingen er-  
toe leidt de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad  
vast te stellen zoals vermeld in de tabel in de bijlage  
bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr.  
2300/73 bedoelde wereldmarktprijs, is vastgesteld in  
de tabel in de bijlage van deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 1977.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 175 van 29. 6. 1973, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 357 van 28. 12. 1973, blz. 6.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 236 van 24. 8. 1973, blz. 28.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 143 van 10. 6. 1977, blz. 9.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 161 van 1. 7. 1977, blz. 31.

<sup>(8)</sup> Zie blz. 10 van dit Publikatieblad.

*BIJLAGE*

Met ingang van 20 juli 1977 voor kool- en raapzaad (ex 12.01 van het gemeenschappelijk douanetarief) toe te passen wereldmarktprijs

	<i>RE/100 kg<sup>(1)</sup></i>
Wereldmarktprijs	20,700
Wereldmarktprijs bij voorfixatie van de steun :	
— voor de maand juli 1977	20,700
— voor de maand augustus 1977	20,700
— voor de maand september 1977	20,700
— voor de maand oktober 1977	20,553
— voor de maand november 1977	20,553
— voor de maand december 1977	20,553

(<sup>1</sup>) De omrekeningskoersen van de rekeneenheid in nationale valuta, bedoeld in artikel 9, lid 5, sub a) van Verordening (EEG) nr. 2300/73 zijn de volgende :

- 1 RE = 3,15665 DM
- 1 RE = 3,35507 Fl.
- 1 RE = 48,6572 Bfr./Lfr.
- 1 RE = 6,63914 FF
- 1 RE = 8,13822 Dkr.
- 1 RE = 0,792871 £ (Britse)
- 1 RE = 0,792871 £ (Ierse)
- 1 RE = 1 197,28 lire

**VERORDENING (EEG) Nr. 1616/77 VAN DE COMMISSIE**

van 19 juli 1977

**houdende wijziging van de heffingen die bij invoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten van toepassing zijn**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-  
lijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3138/  
76<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 14, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad  
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke  
ordering van de rijstmarkt<sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel  
12, lid 4,Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van  
granen en rijst verwerkte produkten van toepassing  
zijnde heffingen zijn vastgesteld in Verordening (EEG)  
nr. 1397/77<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 1576/77<sup>(5)</sup>;Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tus-  
sen de heffing van het basisprodukt met meer dan 2,5rekeneenheden per ton afwijkt van het gemiddelde  
van de heffingen; dat de thans geldende heffingen  
derhalve, krachtens artikel 1 van Verordening (EEG)  
nr. 1579/74<sup>(6)</sup> overeenkomstig de bij deze verorde-  
ning gevoegde tabel moeten worden gewijzigd,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*De heffingen die moeten worden geheven bij de in-  
voer van de in Verordening (EEG) nr. 2744/75<sup>(7)</sup> ge-  
wijzigd bij Verordening (EEG) nr. 832/76<sup>(8)</sup>, bedoelde  
op basis van granen en rijst verwerkte produkten en  
die zijn vastgesteld in de bijlage van de gewijzigde  
Verordening (EEG) nr. 1397/77, worden gewijzigd  
overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde ta-  
bel.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 1977.

*Voor de Commissie**De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

(1) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.  
(2) PB nr. L 354 van 24. 12. 1976, blz. 1.  
(3) PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.  
(4) PB nr. L 158 van 29. 6. 1977, blz. 24.  
(5) PB nr. L 174 van 14. 7. 1977, blz. 32.

(6) PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.  
(7) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.  
(8) PB nr. L 100 van 14. 4. 1976, blz. 1.



## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 juli 1977 houdende wijziging van de heffingen die bij invoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten van toepassing zijn

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Heffingen in RE/ton	
	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
07.06 A	14,01 <sup>(1)</sup>	12,51 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
11.01 C <sup>(2)</sup>	145,13	140,13
11.02 A III <sup>(2)</sup>	145,13	140,13
11.02 B I a) 1 <sup>(2)</sup>	127,06	124,56
11.02 B I b) 1 <sup>(2)</sup>	127,06	124,56
11.02 C III <sup>(2)</sup>	199,63	194,63
11.02 D III <sup>(2)</sup>	81,91	79,41
11.02 E I a) 1 <sup>(2)</sup>	81,91	79,41
11.02 E I b) 1 <sup>(2)</sup>	160,70	155,70
11.02 F III <sup>(2)</sup>	145,13	140,13
11.06 A	16,51	11,01 <sup>(5)</sup>
11.07 A II a)	147,57 <sup>(4)</sup>	138,57
11.07 A II b)	112,54	103,54
11.07 B	129,67 <sup>(4)</sup>	120,67

<sup>(1)</sup> Deze heffing wordt beperkt tot 6 % van de douanewaarde.

<sup>(2)</sup> Voor het onderscheid tussen de producten bedoeld in de posten 11.01 en 11.02 enerzijds en die bedoeld in onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de posten 11.01 en 11.02 te vallen de producten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde mineralen), berekend op de droge stof, van ten hoogste: 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

<sup>(4)</sup> Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2755/75 verminderd met 0,45 RE/100 kg voor de producten van oorsprong uit Turkije.

<sup>(5)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 706/76 wordt de heffing voor de volgende producten van oorsprong uit de landen en gebieden niet toegepast:

- arrow-root (pijlwortel) van de tariefpost ex 07.06 A,
- meel en gries van arrow-root (pijlwortel) van de tariefposten ex 11.06 A, ex 11.06 B I en II,
- zetmeel van arrow-root (pijlwortel) van de tariefpost ex 11.08 A V.

## II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1977

met betrekking tot de vaststelling van de minimumverkoopprijs van de boter voor de vierenvijftigste bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 232/75 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving

(77/466/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 559/76<sup>(2)</sup>, met name op artikel 6, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de interventiemaatregelen op de markt voor boter en room<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2714/72<sup>(4)</sup>, met name op artikel 7 bis,

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 232/75 van de Commissie van 30 januari 1975 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk en consumptie-ijs<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 920/77<sup>(6)</sup>, de interventiebureaus voor bepaalde in hun bezit zijnde hoeveelheden boter een permanente verkoop bij inschrijving houden;

Overwegende dat in artikel 9 van deze verordening wordt bepaald dat enerzijds met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen een eventueel naar gelang van de beoogde bestemming en van het vetgehalte van de boter variërende minimumverkoopprijs moet worden vastgesteld of wordt besloten de verkoop bij inschrijving geen doorgang te laten vinden; dat het

bedrag van de verwerkingswaarborg moet worden vastgesteld waarbij rekening wordt gehouden met het verschil tussen de minimumverkoopprijs en de marktprijs van de boter;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 777/76 van de Commissie van 5 april 1976<sup>(7)</sup> het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 232/75 wordt beperkt tot boter die is bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk (formule A);

Overwegende dat het aanbeveling verdient met inachtneming van de bij de vierenvijftigste bijzondere verkoop bij inschrijving ontvangen aanbiedingen de minimumprijs op de hierna volgende hoogte vast te stellen en dienovereenkomstig de verwerkingswaarborg te bepalen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Voor de vierenvijftigste bijzondere verkoop bij inschrijving, die wordt gehouden in het kader van Verordening (EEG) nr. 232/75 en waarvan de termijn voor de indiening van de aanbiedingen op 28 juni 1977 is verstreken, wordt de minimumverkoopprijs en, behoudens de bepalingen van artikel 12, lid 1, tweede alinea, van genoemde verordening, de verwerkingswaarborg als volgt vastgesteld:

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 9.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 291 van 28. 12. 1972, blz. 15.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 24 van 31. 1. 1975, blz. 45.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 108 van 30. 4. 1977, blz. 75.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 91 van 6. 4. 1976, blz. 13.

Vetgehalte van de boter	Bestemming van de boter (artikel 6, lid 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 232/75)	Minimum-verkoopprijs in rekeneenheden per 100 kg boter	Verwerkings-waarborg in rekeneenheden per 100 kg boter
82 gewichtspersen of meer	Formule A	88	162

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1977.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

---

## AANBEVELING VAN DE COMMISSIE

van 6 juli 1977

gericht tot de Lid-Staten betreffende de voorbereiding op het beroepsleven van werkloze of door werkloosheid bedreigde jongeren

(77/467/EEG)

## I

## BASIS VOOR DE ACTIE

## Werkgelegenheidsproblemen voor jongeren

1. De werkloosheid onder de jongeren is in de Europese Gemeenschap sedert einde 1970 voortdurend gestegen. Sinds 1973 is het aantal werkloze jongeren meer dan verdubbeld. Begin 1977 waren in de Europese Gemeenschappen ongeveer 2 miljoen jongeren beneden de 25 werkloos.

2. De toekomst is onzeker. De verwachte verbetering van de economische toestand zal enige ontspanning op de arbeidsmarkt moeten teweegbrengen. In de meeste Lid-Staten leidt een gestegen vraag naar produkten tot een heropleving van de vraag naar arbeidskrachten. Het zal nog moeten blijken of deze vraag voldoende zal zijn om aan alle beschikbare arbeidskrachten werk te bieden.

3. Daar komt bij dat het potentiële arbeidsaanbod in de Lid-Staten tussen 1976 en 1980 naar verwachting met circa 2 miljoen personen zal toenemen, als gevolg van de aanzienlijke stijging van het aantal nieuwe werkzoekenden op de arbeidsmarkt en een daling van het aantal gepensioneerden. De werkloosheid als geheel zal een ernstig sociaal-economisch vraagstuk blijven, en de werkloosheid onder de jongeren zal nog sterker om zich heen kunnen grijpen. Op lange termijn (na 1985) zou er een verbetering kunnen optreden, aangezien dan de jongeren die geboren zijn in de periode na 1968, de jaren met lage geboortecijfers, hun intrede op de arbeidsmarkt doen.

4. Werkloosheid onder de jongeren wordt niet uitsluitend door kwantitatieve factoren veroorzaakt. Zij is ook het gevolg van het steeds grotere verschil tussen de kenmerken en mogelijkheden van de jongeren die hun intrede op de arbeidsmarkt doen, en de aard van de betrekkingen die het bedrijfsleven hun biedt, vooral ten aanzien van het niveau van vakbekwaamheid en de arbeidsvoorwaarden.

5. Het is altijd verschrikkelijk voor jongeren te ervaren dat zij bij hun intrede op de arbeidsmarkt geen werk kunnen vinden. Het traumatisch effect van de

uitsluiting van actieve deelneming aan het arbeidsproces voor men zelfs de voldoening van een betrekking en de daaraan verbonden onafhankelijkheid heeft gesmaakt kan voor lange tijd diepe sporen nalaten op de attitude van de jongeren tegenover de arbeid, de arbeidsmobiliteit en de maatschappij.

6. Om de werkgelegenheidsproblemen van jongeren op te lossen moeten acties worden ondernomen op allerlei gebieden — economisch beleid, onderwijs, arbeidsmarktbeleid —, waarop de Commissie al enige stappen heeft ondernomen.

Het dringendst lijkt het echter de Commissie hulp te verlenen aan de werkloze of door werkloosheid bedreigde jongeren die niet in de gelegenheid zijn een beroepsopleiding te volgen. Daarom besloot de Commissie als eerste stap een aanbeveling op te stellen betreffende de voorbereiding op het beroepsleven van deze specifieke groep jongeren. De Commissie is met het Europese Parlement en het Economisch en Sociaal Comité van mening dat deze aanbeveling aangevuld zou moeten worden met verdere (en zo mogelijk meer bindende) maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid voor jongeren.

7. Het besluit hieraan prioriteit te verlenen beaantwoordt ook aan de tijdens de vergadering van het Permanent Comité voor de Arbeidsmarktvragestukken op 3 juni 1975 te kennen gegeven wens van de sociale partners alsmede aan de wens van de ministers van Sociale Zaken, die bij diverse gelegenheden aan hun bezorgdheid op dit gebied uiting gaven. Er hebben intensieve besprekingen met de overheid in de Lid-Staten en met de sociale partners plaatsgevonden; de ervaring van sommige Lid-Staten op dit vlak werd eveneens in aanmerking genomen.

8. Tijdens de voorbereidingswerkzaamheden bleek dat het nuttig was de jongeren met werkgelegenheidsproblemen verder onder te verdelen:

- werkloze jongeren die nooit een goede beroepsopleiding hebben gekregen;
- jongeren die een betrekking hebben gevonden zonder een beroepsopleiding te hebben genoten, en die daarom door werkloosheid worden bedreigd;

— jongeren die een beroepsopleiding hebben genoten maar geen betrekking hebben kunnen vinden of deze hebben verloren.

9. Met instemming van de sociale partners is deze aanbeveling gericht op de eerste groep jongeren, waartoe in de meeste Lid-Staten een aanzienlijk percentage van de werklozen behoort. De aanbeveling heeft ook betrekking op de tweede groep jongeren, voor zover de problemen van deze groep dezelfde zijn als voor de eerste groep. De problemen van jongeren die een beroepsopleiding hebben genoten zijn evenwel anders en vallen derhalve niet onder deze aanbeveling.

#### Verband tussen deze aanbeveling en andere acties van de Gemeenschap

10. Deze aanbeveling past in het kader van vroeger ondernomen acties van de Gemeenschap op het gebied van de beroepsopleiding. In het besluit van de Raad van 1963 houdende vaststelling van *de algemene beginselen voor de toepassing van een gemeenschappelijk beleid met betrekking tot de beroepsopleiding* wordt bepaald: „overeenkomstig deze algemene beginselen, en ten einde de hierin vermelde doelstellingen te verwezenlijken, kan de Commissie in het kader van het Verdrag aan de Raad of aan de Lid-Staten passende maatregelen voorstellen, die noodzakelijk zouden kunnen blijken” (1).

11. *De algemene beleidslijnen voor de opstelling van een communautair actieprogramma op het gebied van de beroepsopleiding* (2) die door de Raad op 26 juli 1971 werden goedgekeurd, legden nog eens de nadruk op de opvatting van de Raad dat beroepsopleiding als een instrument voor een actief werkgelegenheidsbeleid moet worden gebruikt. In *de aanbeveling van de Commissie met betrekking tot de voorlichting bij de beroepskeuze* (3) werden de Lid-Staten reeds verzocht de uitbouw van voorlichting bij beroepskeuze voor jeugdigen en volwassenen te bevorderen, de organisatie der diensten voor de voorlichting bij beroepskeuze en van de hun ten dienste staande middelen aan de behoeften van de bevolking aan te passen, zorg te dragen voor een grotere continuïteit bij de voorlichting bij beroepskeuze, voor een nauw contact met de diensten voor arbeidsbemiddeling en voor het verbeteren van de coördinatie van de werkzaamheden met betrekking tot de voorlichting bij beroepskeuze in het algemeen, en de communautaire samenwerking te versterken.

12. *Het sociaal actieprogramma* dat in 1974 door de Raad wordt goedgekeurd (4), houdt in dat door de

Commissie wordt nagegaan welke mogelijkheden er zijn om communautaire acties te ondernemen ten behoeve van onder andere werkloze schoolverlaters. Het besluit van de Raad van 22 juli 1975 (5) inzake het verlenen van bijstand van het Europees Sociaal Fonds aan jonge werklozen, met name aan degenen die voor de eerste maal werk zoeken, is een eerste stap in die richting. De voorgestelde aanbeveling is een verdere stap. De Commissie is voornemens om bij verlening van bijstand van het Sociaal Fonds voor opleidingsprogramma's voor jongeren zoveel mogelijk met de aanbeveling rekening te houden.

13. De problematiek van de overgang van school naar bedrijfsleven wordt ook aangesneden in het in de Raadszitting van 9 februari 1976 door de Raad en de ministers van Onderwijs goedgekeurde *actieprogramma op onderwijsgebied* (6). De op grond hiervan te nemen specifieke maatregelen werden opgesomd in een volgende resolutie in december 1976 (7). Hiertoe behoren op gemeenschapsniveau modelprojecten, studies en bezoeken alsmede de opstelling van verslagen en statistieken.

14. Enkele aspecten van de problematiek van de werkgelegenheid voor vrouwen en meisjes komen aan de orde in de richtlijn van de Raad van 9 februari 1976 inzake de gelijke behandeling van mannen en vrouwen wat betreft de toegang tot het beroep, de opleiding en de carrièremogelijkheden (8). In deze richtlijn is het beginsel neergelegd van de niet-discriminatie tussen mannen en vrouwen onder meer bij de beroepsopleiding. In overeenstemming met dit beginsel geldt de onderhavige aanbeveling zonder onderscheid voor jonge mannen en jonge vrouwen. De problematiek van de jonge vrouwen in verband met de beroepsopleiding vergt evenwel nog aanvullende maatregelen welke op dit ogenblik bij de Commissie in voorbereiding zijn.

#### Doelgroep

15. Deze aanbeveling is voornamelijk gericht op de grote groep jongeren die jaarlijks hun intrede op de arbeidsmarkt doen zonder voldoende op het beroepsleven te zijn voorbereid. Deze jongeren gaan van school zodra zij niet langer schoolplichtig zijn (in de Gemeenschap varieert deze leeftijd van 14 tot 16 jaar), vaak met slechts zeer beperkte basisvaardigheden. Daar zij momenteel weinig begeleiding of opleiding krijgen, vinden zij moeilijk werk in tijden met een hoog werkloosheidsgemiddelde. Deze categorie jongeren heeft dus behoefte aan hulp van geïntegreerde diensten voor begeleiding, opleiding en arbeidsbemiddeling.

(1) Besluit 63/266/EEG; PB nr. 63 van 20. 4. 1963 — vierde beginsel.

(2) PB nr. C 81 van 12. 8. 1971, blz. 5.

(3) PB nr. 154 van 24. 8. 1966, blz. 2815/66.

(4) Resolutie van de Raad van 21. 1. 1974; PB nr. C 13 van 12. 2. 1974, blz. 1.

(5) PB nr. L 199 van 30. 7. 1975, blz. 26.

(6) PB nr. C 38 van 19. 2. 1976, blz. 1.

(7) PB nr. C 308 van 30. 12. 1976, blz. 1.

(8) PB nr. L 39 van 14. 2. 1976, blz. 40.

16. De aanbeveling moet gericht zijn op jongeren die, zonder enige vooropleiding te hebben genoten, ongeschoold werk hebben gevonden. Vaak komt het voor dat voor dergelijk werk plotseling te veel arbeidskrachten beschikbaar zijn. Daarom heeft de aanbeveling eveneens betrekking op jongeren die een dergelijke baan hebben of hebben gehad. Doel is hun kansen om hun baan te behouden of een nieuwe baan te vinden, te vergroten.

17. De in deze aanbeveling voorgestelde actie doet in geen enkel opzicht iets af aan de activiteiten van de Lid-Staten voor uitbreiding van hun algemeen beroepsopleidingsstelsel.

### Vorbereiding op het beroepsleven

18. Het voornaamste doel van deze aanbeveling is het stimuleren in de Lid-Staten van het treffen van voorzieningen waardoor jongeren die niet de gelegenheid hebben op school of bij een werkgever een beroepsopleiding te ontvangen na vervulling van de leerplicht op het beroepsleven worden voorbereid. De formulering „vorbereiding op het beroepsleven” wordt in deze aanbeveling gebruikt ter aanduiding van al die activiteiten die erop gericht zijn jongeren een minimum aan kennis en vaardigheden voor het beroepsleven te geven, zodat de overgang van school naar werk vlot kan verlopen.

19. Niettegenstaande de vooruitgang die de laatste jaren op het gebied van de beroepsopleiding werd gemaakt, krijgt een groot aantal van de schoolverlaters in de Gemeenschap nog steeds weinig of helemaal geen beroepsopleiding voor of na het verlaten van de school. Zelfs in tijden van volledige tewerkstelling is de overgang van de school naar het werk vaak een pijnlijke en frustrerende ervaring. Waar het moeilijk is om aan werk te komen, kan deze ervaring van vroege werkloosheid de houding van jongeren ten aanzien van de arbeid hun leven door beïnvloeden.

20. De regeringen zouden daarom de taak op zich moeten nemen om ervoor te zorgen dat werkloze jongeren doeltreffend op het beroepsleven worden voorbereid. Hoe deze voorbereiding naar vorm en inhoud moet zijn, zal variëren naar gelang van de inhoud van het basisonderwijs dat in de individuele Lid-Staat wordt verstrekt, alsmede van de vraag op de arbeidsmarkt van deze Lid-Staat en de behoeften van de betrokken jongeren.

21. De jongeren die de meeste moeilijkheden hebben om een baan te vinden, zijn veelal ook diegenen die het minste baat konden vinden bij hetgeen het schoolsysteem hun kon bieden. De kans bestaat derhalve dat zij zichzelf reeds als mislukkelingen zijn gaan beschouwen en dat bij hen voldoende zelfvertrouwen ontbreekt. Waarschijnlijk zal ook hun kennis van de carrièremogelijkheden beperkt zijn. Het organiseren van beroepskeuzevoorlichting wordt daarom extra belangrijk; voor de evaluatie van aanleg en vaar-

digheden zou ook gebruik gemaakt moeten worden van methodes waarbij niet uitsluitend afgegaan wordt op de schoolprestaties, zodat de jongeren een goed advies kunnen krijgen over de vraag welke beroepen en welke opleiding voor hen het meest geschikt zijn.

22. Schoolverlaters met de poverste schoolresultaten missen ook vaak basisvaardigheden die in de wereld van de volwassenen als vanzelfsprekend worden beschouwd. Zij hebben moeite met het begrijpen van instructies, het invullen van formulieren, het zich mondeling en schriftelijk goed uitdrukken en het gebruik maken van de door de Lid-Staten georganiseerde dienstverlening op sociaal en ander terrein. Vandaar dat waarschijnlijk deze basiskennis en -vaardigheden in zekere mate zullen moeten worden versterkt en dat hulp zal moeten worden geboden met de toepassing ervan in praktische situaties.

23. Veel van de jongeren die op het ogenblik dat zij aan de leerplicht hebben voldaan de school verlaten, doen zulks omdat zij de sfeer van hun school onaanvaardbaar vinden en niet beantwoordend aan hetgeen hen interesseert. De voorgestelde voorbereiding op het beroepsleven moet derhalve in een voor jeugdige volwassenen geschikte context worden geplaatst en nauw zijn afgestemd op hun praktische behoeften. Er is nog heel wat werk te verzetten ten aanzien van het ontwikkelen van de juiste aanpak van de problemen en de juiste systemen. De op het terrein van de volwassenvorming en -opleiding toegepaste methoden en technieken die in de Lid-Staten sedert de tweede wereldoorlog werden ontwikkeld, zouden in dit verband nuttig kunnen zijn. De voorbereiding op het beroepsleven moet de jongeren niet alleen de bij de arbeid onmisbare sociale vaardigheden bijbrengen maar ook een elementaire praktische opleiding geven op een duidelijk afgebakend gebied van vakbekwaamheid, zoals de bouwnijverheid, de machinebouw of kantoorwerkzaamheden. De basisvakopleiding moet zo zijn opgezet dat de cursist een functie op het terrein van zijn keuze kan aanvaarden om zich zo te kwalificeren voor officiële cursussen voor de opleiding tot geschoold arbeider of ambachtelijk beroepsbeoefenaar.

24. Aangezien de problemen van veel jongeren voor een deel hun oorsprong vinden in onwetendheid ten aanzien van het beroepsleven, zouden breed opgezette studies en praktische ervaringen een onderdeel moeten uitmaken van de voorbereiding op het beroepsleven:

i) bij bovenbedoelde studies zullen onderwerpen aan bod moeten komen die van belang zijn voor de mensen in het arbeidsproces, zoals de basisbeginselen van de economische en sociale organisatie, de wetgeving op het gebied van de sociale zekerheid en het werken in dienstverband, de rol van directie en vakverenigingen, de wereld van de arbeid, arbeidsveiligheid en -hygiëne, arbeidsbetrokkenheden en het nut van voorlichtingsdiensten, opleidingsinstellingen en arbeidsbemiddelingsbureaus;

ii) praktische ervaring in verband met de werkzaamheden zou op diverse manieren kunnen worden verstrekt, bij voorbeeld :

- a) door werkgevers aan te moedigen, waar nodig te stimuleren om, zonder enigerlei verplichting hunnerzijds, jongeren aan te nemen voor een periode waarin deze praktische ervaring kunnen opdoen ;
- b) door het in het kader van de opleiding nabootsen van praktische werksituaties ;
- c) door het opzetten van een door de overheid te financieren programma tot het creëren van werkgelegenheid.

25. Waar voorbereiding op het beroepsleven een door de overheid gefinancierde opleiding in het bedrijf of ervaring in de werksituatie impliceert, is het van belang dat bij de organisatie ervan zo te werk wordt gegaan dat de cursist er het hoogste rendement uithaalt. Het gevaar bestaat dat de opleiding of de ervaring die in de werksituatie wordt opgedaan te beperkt is, nl. enkel toegespitst op specifieke vaardigheden die van onmiddellijk nut moeten zijn, m.a.w. dat zij inhoudelijk meer worden beïnvloed door de behoefte van de werkgever aan een onmiddellijke productie dan door de ruimere behoeften van de cursisten. Vandaar dat de overheid maatregelen moet nemen om de kwaliteit van een dergelijke opleiding in het bedrijf en ervaring in de werksituatie te waarborgen.

26. Ten einde ervoor te zorgen dat jongeren die een dergelijke voorbereiding op het beroepsleven willen aanvatten geen hinderpalen in de weg worden gelegd, zou door de regeringen in tweërlei opzicht actie moeten worden gevoerd :

- i) jongeren die door werkloosheid worden bedreigd, zouden in redelijke mate toelating moeten krijgen om van hun werk afwezig te blijven voor het volgen van cursussen met als doel hun baan te kunnen behouden of een nieuwe baan te kunnen vinden ;
- ii) aan alle jongeren die deze cursussen volgen ( zowel de werklozen onder hen als degenen die werk hebben) zou een onderhoudstoelage moeten worden uitgedeeld. Deze uitkering moet aan de middelen van bestaan van de ontvanger zijn aangepast, moet voldoende zijn voor het dekken van de normale kosten van levensonderhoud, (eventuele) bijdragen, en de bijkomende cursuskosten, en moet ruim genoeg zijn om te zorgen dat de jongeren die aan een dergelijke vorm van voorbereiding op het beroepsleven deelnemen financieel in een gunstiger positie verkeren dan het geval zou zijn wanneer zij werkloos zouden blijven.

27. Ten einde het aanbevolen doel te bereiken, nl. de werkloze jongeren een adequate voorbereiding op het beroepsleven te geven, zullen alle bestaande en

potentiële voorzieningen op het gebied van onderwijs en vakopleiding moeten worden benut. De sociale partners beschikken zowel over de middelen als de ervaring om hieraan bij te dragen en zij dienen dan ook bij de planning, organisatie en uitvoering te worden betrokken.

#### Coördinatie van de wetgeving op de schoolplicht en de toegang tot de arbeidsmarkt

28. In één Lid-Staat ligt de minimumleeftijd voor schoolverlaters lager dan de minimumleeftijd waarop jongeren een betrekking mogen aanvaarden of een leerovereenkomst mogen sluiten, of dan die waarop zij opleidingscursussen mogen volgen aan instellingen die ressorteren onder de diensten voor arbeidsbemiddeling, aangezien deze activiteiten als werk worden beschouwd. Dit is vanzelfsprekend geen bevredigende situatie. Zolang de schoolplicht niet verlengd is en de kloof tussen school en beroepsleven niet is overbrugd, dient de wet zodanig te worden gewijzigd dat schoolverlaters toch een beroepsopleiding kunnen beginnen of een betrekking kunnen aannemen.

#### Coördinatie van diensten

29. In dit verband zij gewezen op het (reeds eerder in de aanbeveling van de Commissie met betrekking tot de voorlichting bij de beroepskeuze<sup>(1)</sup>) erkende belang van een goede coördinatie van de werkzaamheden van de diensten voor begeleiding, opleiding en arbeidsbemiddeling. In het bijzonder moeten de diensten voor beroepskeuzevoorlichting en beroepsopleiding nauw samenwerken met de arbeidsbemiddelingsbureaus. Momenteel is dit niet altijd het geval, daar de verantwoordelijkheid voor de verschillende diensten in sommige Lid-Staten nog steeds bij uiteenlopende ministeries of overheidsinstellingen berust.

#### Wettelijke basis

30. Op grond van de bovenstaande overwegingen heeft de Commissie van de Europese Gemeenschappen de onderhavige aanbeveling aan de Lid-Staten opgesteld. De aanbeveling vindt haar grond in die bepalingen in het Verdrag van Rome welke rechtstreeks betrekking hebben op werkgelegenheid en beroepsopleiding van jongeren. Hiertoe rekent de Commissie : artikel 117, dat de noodzaak erkent verbetering te brengen in de levensstandaard en de arbeidsvoorwaarden van de werknemers ; artikel 118, dat de Commissie de taak oplegt een nauwe samenwerking te bevorderen op sociaal gebied, met name op het terrein van de werkgelegenheid, de beroepsopleiding en de voortgezette vorming ; de door de Raad op grond van artikel 128, uitgevaardigde algemene beginselen voor de toepassing van een gemeenschappelijk beleid met betrekking tot de beroepsopleiding. De aanbeveling is gebaseerd op artikel 155, dat de Commissie machtigt aanbevelingen te doen.

(<sup>1</sup>) Zie punt 11 hierboven.

## II AANBEVELING

### Inleiding

1. Om de genoemde redenen doet de Commissie van de Europese Gemeenschappen als eerste actie ter bevordering van de werkgelegenheid voor jongeren overeenkomstig de doelstellingen en bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, met name artikel 155, alsmede overeenkomstig het besluit van de Raad van 2 april 1963, na raadpleging van het Europese Parlement<sup>(1)</sup> en het Economisch en Sociaal Comité<sup>(2)</sup>, de Lid-Staten de aanbeveling de volgende maatregelen te treffen.

#### A. VOORBEREIDING OP HET BEROEPSLEVEN

2. Voorbereiding op het beroepsleven moet openstaan voor alle jongeren tussen het einde van de schoolplicht en 25 jaar die werkloos zijn of door werkloosheid worden bedreigd, en geen andere mogelijkheid hebben om beroepsopleiding te genieten. Waar nodig moet voorgang worden verleend aan hen die de school zonder enig formeel diploma verlaten.

3. Doel is de jongeren voor te bereiden op de wereld van de arbeid. Daarbij dienen, waar zulks nodig is, de volgende aspecten aan bod te komen :

- a) beroepsopleiding en -voorlichting waarbij wordt getracht de aanleg en belangstelling van de betrokken jongeren in verband te brengen met de beschikbare arbeidsplaatsen en opleidingsmogelijkheden ;
- b) het versterken en in de praktijk toepassen van elementaire bekwaamheden, zoals het zich mondeling en schriftelijk uitdrukken en elementaire rekenkunde, alsmede sociale vaardigheden die in het beroepsleven nodig zijn ;
- c) begrip van de grondbeginselen van de economische en sociale organisatie, de wetgeving inzake de sociale zekerheid en het werk in dienstverband, de rol van directie en vakverenigingen, de aard van de wereld van de arbeid, arbeidsveiligheid en -hygiëne, arbeidsbetrekkingen, en het nut van voorlichtingsdiensten, opleidingsinstellingen en arbeidsbemiddelingsbureaus ;
- d) praktisch gerichte opleiding op een breed terrein van werkzaamheden die zo is opgezet dat de cursussen een concrete functie op het terrein van hun keuze aanvaarden en daarmee gekwalificeerd zijn om zich in een later stadium verder te scholen ;
- e) praktische ervaring wat het werk betreft, hetzij in een bedrijf, hetzij door om het even welk middel dat een gelijkwaardige ervaring kan bijbrengen.

<sup>(1)</sup> Resolutie van het Europese Parlement houdende zijn advies over de aanbeveling van 15. 11. 1976 — PB nr. C 293 van 13. 12. 1976, blz. 48.

<sup>(2)</sup> Advies van het Economisch en Sociaal Comité over de ontwerp-aanbeveling van 20. 1. 1977 — PB nr. C 61 van 10. 3. 1977, blz. 25.

4. Op de cursussen ter voorbereiding op het beroepsleven moeten moderne onderrichtsmethoden worden gehanteerd die zijn aangepast aan de leeftijd en het volwassen zijn van de jongeren.

5. Bij de verzorging van de cursussen ter voorbereiding op het beroepsleven moet gebruik worden gemaakt van alle bestaande onderwijsmiddelen en ervaringen, inclusief die van werkgevers, vakverenigingen en andere in aanmerking komende instanties. De sociale partners dienen bij de planning, organisatie en uitvoering te worden betrokken.

6. Indien de voorbereiding op het beroepsleven de financiering uit openbare middelen impliceert van de opleiding in het bedrijf en/of van de in de werksituatie opgedane ervaring, dient de overheid ervoor te zorgen dat zowel de opleiding als de praktische ervaring in de werksituatie op hoog niveau staan en op de behoeften van de jongeren afgestemd.

7. Jongeren die door werkloosheid worden bedreigd, moeten in redelijke mate de toelating krijgen om van hun werk afwezig te blijven voor het volgen van cursussen ter voorbereiding op het beroepsleven ten einde hun baan te kunnen behouden of een nieuwe baan te kunnen vinden.

8. Aan jongeren die van overheidswege erkende cursussen ter voorbereiding op het beroepsleven volgen moeten in overeenstemming met hun middelen van bestaan uitkeringen worden toegekend die voldoende hoog zijn om zowel de normale kosten van levensonderhoud, (eventueel) cursusgeld, evenals de bijkomende kosten in verband met de cursussen te dekken. De onderhoudsuitkeringen zouden ruim genoeg moeten zijn om te zorgen dat de jongeren die aan een dergelijke vorm van voorbereiding op het beroepsleven deelnemen financieel in een gunstiger positie verkeren dan het geval zou zijn wanneer zij werkloos zouden blijven.

9. De nodige activiteiten moeten worden ontwikkeld om de jongeren voor te lichten over de mogelijkheden tot voorbereiding op het beroepsleven en over de faciliteiten die geboden worden om hen in staat te stellen de cursussen te volgen.

#### B. COÖRDINATIE VAN DE WETGEVING MET BETREKKING TOT DE SCHOOLPLICHT EN DE TOEGANG TOT HET BEROEPSLEVEN

10. De Lid-Staten dienen hun wetgeving te bestuderen en de nodige maatregelen te treffen opdat jongeren die de school verlaten bij het bereiken van de daarvoor vastgestelde minimumleeftijd niet door wettelijke beperkingen worden verhinderd beroepsopleiding te volgen of een betrekking te aanvaarden.



## C. COÖRDINATIE VAN DIENSTEN

11. De Lid-Staten dienen ervoor te zorgen dat er een doeltreffende coördinatie plaatsvindt tussen de diensten voor beroepskeuzevoorlichting, beroepsopleiding en arbeidsbemiddeling. Ten einde te bewerkstelligen dat volledige informatie wordt verstrekt over de toestand op de arbeidsmarkt dienen de Lid-Staten ervoor te zorgen dat werkgevers en vakverenigingen zowel op nationaal als op lokaal vlak bij de werkzaamheden van deze diensten worden betrokken.

## D. TIJDSHEMA EN RAPPORTERING

12. a) Vóór 31 december 1978, en nadien elk jaar, zullen de Lid-Staten de Commissie op de

hoogte stellen van de getroffen maatregelen inzake het tot stand brengen van de aanbeveling.

b) Op gezette tijden zal de Commissie een rapport bekendmaken betreffende de door de Lid-Staten getroffen maatregelen inzake het tot stand brengen van de aanbeveling.

Gedaan te Brussel, 6 juli 1977.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

Henk VREDELING

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 6 juli 1977

**betreffende de vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer voor de zesentachtigste deelinschrijving voor witte suiker krachtens Verordening (EEG) nr. 2101/75**

(77/468/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad van 19 december 1974 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1110/77<sup>(2)</sup>, met name op artikel 19, lid 4,Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 2101/75 van de Commissie van 11 augustus 1975 betreffende een permanente inschrijving voor de bepaling van een heffing en/of een restitutie bij uitvoer van witte suiker<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1227/77<sup>(4)</sup>, de Lid-Staten overgaan tot het houden van deelinschrijvingen voor de uitvoer van deze suiker;

Overwegende dat overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2101/75 een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld, naar gelang het geval, voor de betrokken deelinschrijving, met name rekening houdend met de situatie en de te verwachten ontwikkeling op de markt voor suiker in de Gemeenschap en daarbuiten;

Overwegende dat het na onderzoek van de aanbiedingen aanbeveling verdient voor de zesentachtigste deel-

inschrijving de in artikel 1 bedoelde bepalingen nader vast te stellen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Voor de zesentachtigste deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens Verordening (EEG) nr. 2101/75 wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op 22,991 rekeneenheden per 100 kilogram.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 6 juli 1977.

*Voor de Commissie**De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

<sup>(1)</sup> PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 214 van 12. 8. 1975, blz. 5.<sup>(4)</sup> PB nr. L 141 van 9. 6. 1977, blz. 24.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 6 juli 1977

betreffende de vaststelling van het maximumbedrag van de premie voor witte suiker voor de openbare inschrijving krachtens Verordening (EEG) nr. 1320/77

(77/469/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad  
van 19 december 1974 houdende een gemeenschap-  
pelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1110/  
77<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 9, lid 6,

Overwegende dat de Lid-Staten krachtens Verorde-  
ning (EEG) nr. 1320/77 van de Commissie van 20 juni  
1977 betreffende de opening van een openbare in-  
schrijving voor de vaststelling van de premies voor  
witte suiker bestemd voor de bijvoeding<sup>(3)</sup>, voor de  
vaststelling van genoemde premies tot een openbare  
inschrijving moeten overgaan;

Overwegende dat ingevolge artikel 4, lid 3, van Veror-  
dening (EEG) nr. 2049/69 van de Raad van 17 oktober  
1969 houdende de algemene voorschriften betreffende  
denaturering van suiker voor voederdoeleinden<sup>(4)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1640/  
73<sup>(5)</sup>, de criteria bedoeld in artikel 3 van deze veror-  
dening in acht genomen moeten worden voor de vast-  
stelling van een maximumbedrag van de premie wan-  
neer de premies bij openbare inschrijving worden  
vastgesteld; dat met inachtneming van deze criteria  
en na onderzoek van de aanbiedingen het maximum-  
bedrag van de denatureringspremie dient te worden  
vastgesteld op het niveau vastgesteld in artikel 1;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Voor de openbare inschrijving gehouden krachtens  
Verordening (EEG) nr. 1320/77 waarvoor de termijn  
voor de indiening der aanbiedingen op 6 juli 1977  
verstreek, wordt het maximumbedrag van de denature-  
ringspremie vastgesteld op 10,000 rekeneenheden per  
100 kilogram witte suiker, die een som van 150 773  
rekeenheden voor de totale hoeveelheid betrokken  
suiker van 1 515 ton uitmaken.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 6 juli 1977.

*Voor de Commissie*

*De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

<sup>(1)</sup> PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 152 van 21. 6. 1977, blz. 18.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 21. 10. 1969, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 165 van 22. 6. 1973, blz. 6.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 8 juli 1977

**houdende de intrekking van de in Verordening (EEG) nr. 1286/77 bedoelde openbare inschrijving voor de levering van magere-melkpoeder als voedselhulp**

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(77/470/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad  
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector melk en zuivelpro-  
dukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 559/76 <sup>(2)</sup>, met name op artikel 7, lid 5,Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG)  
nr. 1286/77 van de Commissie van 14 juni 1977 met  
betrekking tot de levering van verschillende partijen  
magere-melkpoeder in het kader van de  
voedselhulp <sup>(3)</sup>, het Duitse interventiebureau een  
openbare inschrijving heeft gehouden voor de levering  
van 2 600 ton magere-melkpoeder aan de Republiek  
Senegal;Overwegende dat het met het oog op de huidige toe-  
stand van de magere-melkpoedermarkt in Senegal niet  
nodig is de levering te doen plaatsvinden; dat derhal-  
ve de inschrijving doelloos wordt en het aanbeveling  
verdient te besluiten om krachtens de termen van ar-  
tikel 16 van Verordening (EEG) nr. 303/77 van de  
Commissie van 14 februari 1977 houdende algemene  
uitvoeringsbepalingen voor de levering van magere-melkpoeder en butteroil als voedselhulp <sup>(4)</sup> deze in-  
schrijving geen doorgang te laten vinden;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor melk en zuivelpro-  
dukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De in Verordening (EEG) nr. 1286/77 bedoelde open-  
bare inschrijving vindt geen doorgang.*Artikel 2*Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek  
Duitsland.

Gedaan te Brussel, 8 juli 1977.

*Voor de Commissie**De Vice-Voorzitter*

Finn GUNDELACH

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.<sup>(2)</sup> PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 9.<sup>(3)</sup> PB nr. L 148 van 16. 6. 1977, blz. 16.<sup>(4)</sup> PB nr. L 43 van 15. 2. 1977, blz. 5.

## ACHTTIENDE RICHTLIJN VAN DE COMMISSIE

van 11 juli 1977

tot wijziging van de bijlagen bij Richtlijn 70/524/EEG van de Raad betreffende toevoegingsmiddelen in de diervoeding

(77/471/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 70/524/EEG van de Raad van 23 november 1970 betreffende toevoegingsmiddelen in de diervoeding<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de zeventiende Richtlijn 77/179/EEG van de Commissie<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 6,

Overwegende dat in bovengenoemde richtlijn is bepaald dat de inhoud van de bijlagen voortdurend moet worden aangepast aan de ontwikkeling van de wetenschappelijke en technische kennis;

Overwegende dat de in bijlage II opgenomen hulpstoffen gelatine, dextranes, lignosulfonaten, kiezelzuur, calciumsilicaten, natrium-, kalium- en calciumstearaten op grote schaal in de Lid-Staten gebruikt worden en hieraan geen nadelen voor de dierlijke en menselijke gezondheid verbonden zijn; dat het derhalve wenselijk is ze op gemeenschappelijk vlak toe te laten en dat het in dit verband nuttig lijkt ze volgens hun specifieke uitwerking in klassen in te delen;

Overwegende dat het conserveringsmiddel citroenzuur, dat reeds in bijlage I is opgenomen, eveneens als stollingsmiddel voor de bereiding van diervoeders wordt gebruikt;

Overwegende dat het gebruik van de in bijlage II voorkomende antibiotica zinkbacitracine en flavo-

phospholipol voor leghennen aanvullende onderzoeken noodzakelijk maakt; dat het derhalve dienstig is de toelatingsduur ervan te verlengen;

Overwegende dat hetzelfde geldt voor het gebruik van de hulpstoffen silicum en silicaten, met uitzondering van calciumsilicaten; dat het echter dienstig is te preciseren dat zij tot de groep van bindmiddelen, stollingsmiddelen en verdunningsmiddelen behoren;

Overwegende dat de in deze richtlijn vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor diervoeders,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

### Artikel 1

De bijlagen van de richtlijn van de Raad van 23 november 1970 betreffende toevoegingsmiddelen in de diervoeding worden gewijzigd zoals in onderstaande artikelen bepaald.

### Artikel 2

Bijlage I wordt als volgt gewijzigd:

1. Aan deel E „Emulgatoren, stabilisatoren, verdikkingsmiddelen en geleermiddelen”, worden de volgende posten toegevoegd:

Nr. EEG	Toevoegingsmiddelen	Chemische formule, beschrijving	Diersoort	Maximumleeftijd	Minimumgehalte	Maximumgehalte	Andere bepalingen
					ppm van het volledige diervoeder		
E 485	Gelatine	}	Alle diersoorten			}	Alle diervoeders
E 486	Dextranes						

<sup>(1)</sup> PB nr. L 270 van 14. 12. 1970, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 60 van 5. 3. 1977, blz. 15.

## 2. Onderstaande tekst wordt toegevoegd :

Nr. EEG	Toevoegingsmiddelen	Chemische formule, beschrijving	Diersoort	Maximumleeftijd	Minimumgehalte	Maximumgehalte	Andere bepalingen
					ppm van het volledige diervoeder		
<b>L. Bindmiddelen, verdunningsmiddelen en stollingsmiddelen</b>							
E 550	Lignosulfonaten	} Alle diersoorten					} Alle diervoeders Inachtneming van de bepalingen van artikel 10, lid 1, onder b)
E 551	Kiezelduur, neergeslagen en gedroogd						
E 552	Asbestvrije calciumsilicaten						
ex E 470	Natrium-, kalium- en calciumstearaten						
E 330	Citroenzuur						

*Artikel 3*

Bijlage II wordt als volgt gewijzigd :

- In deel A „Antibiotica” wordt de datum 30 juni 1977 in de kolom „Duur van de toelating” vervangen door de datum 31 december 1977 voor de posten nr. 15 „Zinkbacitracine” en nr. 16 „Flavophospholipol” met betrekking tot leghennen.
- Deel G „Hulpstoffen” vervalt en wordt door onderstaande tekst vervangen :

Nr. EEG	Toevoegingsmiddelen	Chemische formule, beschrijving	Diersoort	Maximumleeftijd	Minimumgehalte	Maximumgehalte	Andere bepalingen	Duur van de toelating
					ppm van het volledige diervoeder			
<b>G. Bindmiddelen, verdunningsmiddelen en stollingsmiddelen</b>								
1.	Silicium	} Alle diersoorten					} Alle diervoeders	31 december 1978
2.	Asbestvrije silicaten, met uitzondering van calciumsilicaten							

*Artikel 4*

Op 1 december 1977 doen de Lid-Staten de nodige wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om deze richtlijn ten uitvoer te leggen ; zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

*Artikel 5*

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 11 juli 1977.

Voor de Commissie  
De Vice-Voorzitter  
Finn GUNDELACH